



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

Programa de la unidad curricular

ANÁLISIS DEL DISCURSO (TA)

Departamento: Alemán
Carrera/s: Traductorado en Alemán
Trayecto o campo: Trayecto de Formación Centrado en la Enseñanza de la Lengua Alemana
Carga horaria: 6 horas cátedra semanales
Régimen de cursada: cuatrimestral
Turno: Vespertino
Profesor/a: Daniel Fabián Cortés
Año lectivo: 2024
Correlatividades: Lingüística, Lengua alemana IV, Lengua española II
Modalidad: bimodal

1- FUNDAMENTACIÓN

El marco teórico del espacio curricular está claramente sugerido por el Diseño Curricular. Tomando como eje central el estudio de la textualidad, se deduce principalmente un abordaje desde la Lingüística Textual, la Teoría de la Enunciación y la Pragmática, a los que nos hemos permitido agregar algunos contenidos de Análisis del Discurso de Escuela Francesa, de Lingüística Crítica y de la Lingüística Sistémico-Funcional, junto a nociones de Sociocrítica, que, creemos, completan la dimensión semiótico-social constitutiva del Análisis del Discurso como interdisciplina y, a nuestro entender, son de útil consideración para abordar tanto la interpretación como la traducción de textos, en tanto el sujeto productor de los mismos está atravesado por los discursos sociales e institucionales –con sus tipos y géneros-, interpelado por ideologías –no necesariamente políticas- y por discursos hegemónicos o contrahegemónicos (junto a una memoria discursiva, a redes discursivas e interdiscursividades que lo anteceden), que se expresan por su intermedio e interactúan con su entorno social a través de prácticas sociales y discursivas concretas. Todo esto se articula necesariamente en la cotidiana construcción del sentido, pero más allá de la Semántica, el Análisis del Discurso indaga las condiciones de producción de los discursos y la Pragmática aporta diversos aspectos del conocimiento contextual –también la Etnografía del Habla ha hecho contribuciones ineludibles en este campo- y de los principios con los que los interlocutores regulan su comunicación y sus roles. Es el conjunto diverso de todos estos elementos el que configura, en última instancia, los textos mediante los cuales funciona la sociedad a través de sus individuos e instituciones o se construye la significación de la realidad en la que los individuos viven y se relacionan. Por estos mismos motivos, incorporamos nociones sobre Teoría de la Ideología –en sentido amplio o de ‘cosmovisión’, no exclusivamente política, porque son la formación ideológica de adscripción y la formación discursiva en cuya red se inscribe un texto las que definen, al margen del uso corriente, el valor semántico preciso del léxico utilizado –ya convertido en *signo ideológico*, en *ideograma* o en vocabulario propio de un tecnolecto definido. La ideología presente en un texto es, además, deudora de una filiación interdiscursiva y muchas veces huella parcial de las condiciones sociales e históricas de producción del discurso. Del amplio panorama que ofrece el estudio de la retórica y la argumentación, privilegiamos el enfoque de la argumentación en



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

la lengua, de Anscombe y Ducrot, por sus aspectos que atañen al trabajo del traductor y por su vinculación con la lengua, mucho más que el conocimiento de las estrategias, mecanismos argumentativos y falacias que describen el funcionamiento concreto del razonamiento persuasivo o la lógica natural.

Por otra parte, el diseño de este espacio curricular, en lo que a textualidad se refiere, propone a las claras el enfoque que a la lingüística del texto le dan los autores De Beaugrande y Dressler. Ahora bien, esta obra aborda el análisis de la textualidad de manera muy completa y profunda pero presupone, para una cabal comprensión, muchos conocimientos que deben ser desarrollados previamente –o, de lo contrario, interrumpir constantemente el tratamiento de las propiedades textuales para enseñar otros conceptos afines o subsidiarios a dicha temática, por lo cual hemos optado por arribar a tales contenidos recién en el último módulo, siguiendo una secuencia lógica y coherente que prepare a los alumnos para una convergencia natural y sin lagunas. En síntesis, consideramos que es mejor empezar por el discurso para desembocar luego en su manifestación textual.

Respecto de la bibliografía de análisis textual y del discurso que estudiaremos, hemos procurado contemplar la mayor diversidad posible de temáticas, campos y géneros discursivos a efectos de satisfacer las preferencias de los estudiantes, que pueden inclinarse o demostrar interés por la traducción de textos literarios, científicos o de diversas ciencias sociales. También la numerosa bibliografía complementaria está en consonancia con esta libertad de opciones de estudio tendiente a la especialización o intereses de cada uno y al tema del trabajo monográfico final.

2- OBJETIVOS GENERALES

Que el alumno:

- Conozca tendencias actuales, marco teórico y procedimientos metodológicos del análisis del discurso y la lingüística textual
- Comprenda –con foco especial en su profesión- la articulación entre prácticas sociales, prácticas discursivas y producción de textos
- Incorpore la práctica de análisis del discurso como parte de su competencia lectora e interpretativa de textos
- Reconozca características principales de diferentes tipos textuales y géneros discursivos

3- OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Que el alumno:

- Articule los conocimientos sobre Análisis del Discurso con su práctica profesional de traducción
- Se familiarice con el discurso de distintas áreas del conocimiento
- Realice una correcta paráfrasis y exposición oral de textos académicos
- Valore los aportes de la Pragmática y de la Etnografía del Habla para la comprensión de la dimensión performativa en el funcionamiento institucional y la puesta en contextualización de los textos a traducir, respectivamente

4- CONTENIDOS MÍNIMOS

Características principales del Análisis del Discurso – Corrientes del AD – Evolución de la Lingüística del texto



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

Macroestructura y superestructura textual – Tipos de memorias – Marcos representacionales del conocimiento y estrategias de comprensión

Marco teórico-conceptual y procedimientos metodológicos de la Escuela Francesa, Lingüística Crítica y Sociocrítica

Teoría de la Enunciación – Polifonía - Argumentación

Teoría social del discurso y prácticas discursivas – Lingüística Sistémico-Funcionalista: registro, lectos y géneros discursivos

Nociones de Pragmática – Teoría de los Actos de Habla - Palabra institucional – Semántica y contexto

Tipología textual y secuencias

Lingüística del Texto – Propiedades de la textualidad

5- CONTENIDOS DE LA INSTANCIA CURRICULAR

MÓDULO 1

El Análisis del Discurso entre las ciencias humanas y las ciencias del lenguaje: constitución interdisciplinaria, campo de aplicación transdisciplinario, metodología ecléctica – Concepciones, tipologías y campos del discurso – Panorama de la corriente anglosajona de AD: del distribucionalismo de Bloomfield a Zelig Harris; Etnografía de la Comunicación (Hymes, Gumperz); Análisis Conversacional y Etnometodología; Lingüística Sistémico-Funcionalista (Halliday); Lingüística Crítica y Análisis Crítico del Discurso – Panorama de la corriente francesa de AD: Escuela Francesa de AD (Pêcheux y Foucault); Semiótica (greimasiana); Sociocrítica (Angenot) – Panorama de evolución de la lingüística textual

MÓDULO 2

Macroestructura semántica y macrorreglas – Superestructuras y funciones textuales – Sus relaciones con los tipos de memoria y los procesos cognitivos – Perspectiva funcional de la oración y progresión informativa del texto: Tema global textual, tema y rema oracionales, foco, dado y nuevo - El conocimiento enciclopédico: marcos, guiones, planes y metas, escenarios, modelos mentales, etc. – Procesamiento ascendente y descendente - Conocimiento contextual y textual: presuposiciones y clases de inferencias

MÓDULO 3

Teoría de la ideología: definiciones de ideología y principales estrategias ideológicas - El signo ideológico según Voloshinov – **Escuela Francesa de AD:** de Althusser a Pêcheux – Semiosis social, condiciones de producción y condiciones de formación discursiva - Sujeto e interpelación ideológica- La teoría de los dos olvidos – Posición-sujeto y comunidad discursiva - Formaciones imaginarias – Interdiscurso, intradiscurso e intertextualidad, memoria discursiva, preconstruido y efecto de sustentación — Formación social, formación ideológica y formación discursiva: definiciones y cómo se articulan las tres formaciones – Los discursos sociales desde la perspectiva de la sociocrítica (Angenot)

Cuestiones metodológicas: estudios de lexicometría, redes de lexemas, familias parafrásticas - Detección de las regularidades discursivas – Lingüística Crítica: modelo sintagmático de categorías, procesos, objetos y eventos; aplicaciones (su relación con el Análisis Crítico del Discurso)



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

MÓDULO 4

¿Qué concepto de discurso? – Enunciación, oración y enunciado – Aparato formal de la enunciación – Deícticos – Expresión de la subjetividad: subjetivemas, axiologización, modalización – Tipos de modalización: aléticas, epistémicas y deónticas – Enunciación del tiempo – Aspectualidad - Enunciación y percepción – Punto de vista - Discurso vs. Historia - Heterogeneidad enunciativa: mostrada y no mostrada – Discurso directo e indirecto, ironía, burla y parodia - Polifonía: concepto y funcionamiento: tipos de locutores en la teoría de Ducrot – Polifonía en el discurso institucional - Panorama de la retórica argumentativa: conceptos de Toulmin; de la neo-retórica (Perelman) a la argumentación en la lengua (Anscombe y Ducrot); topoi, estereotipos y argumentación –

MÓDULO 5

Principales diferencias entre comunicación oral y comunicación escrita . Esquema tripartito de Fairclough: prácticas sociales, prácticas discursivas y textos; su articulación – **Lingüística Sistémico- Funcional**: Campo, tenor, modo y metafunciones asociadas - Concepto de registro – Principales clases de lectos y de variación sociolingüística – Géneros discursivos y orden social institucional

MÓDULO 6

Teoría de los Actos de Habla – Performatividad – Actos locucionarios, ilocucionarios y perlocucionarios – Principio de Cooperación de Grice, tipos de máximas y tipos de implicaturas – Los alcances de la performatividad y la palabra institucional en Bourdieu y en Searle – La semántica y el contexto – Aportes de la etnografía del habla a la interpretación: esquema *Speaking* de Hymes y recursos de señalización de Gumperz

MÓDULO 7

Distintos criterios en la tipología textual – Principales tipologías textuales: Werlich, Adam, Heinemann y Viehweger – Secuencias narrativa, descriptiva, explicativa, dialogal, argumentativa e instruccional: características – Secuencias dominante y secundaria en los textos – Tipología textual y traducción – La paráfrasis explicativa

MÓDULO 8

Del discurso al texto – La información paratextual - Las propiedades del texto – Coherencia: lógica y cronológica, mundo textual y patrones globales de conocimiento – Cohesión: dependencias gramaticales, referencialidad, coherencia léxica y gramatical, tonema, tiempo y aspecto verbales, centros de control primarios y secundarios – Intencionalidad y aceptabilidad: acción discursiva, plan de adecuación, consistencia de género y registro – Informatividad: perspectiva funcional oracional, fuentes de expectativas y anticipación (tipos textuales y genéricos), procesamientos – Situacionalidad: estrategias de interacción (reconducción y dirección), conocimiento contextual y pragmática – Intertextualidad: su relación con los tipos textuales; alusión textual; citas; modelo de mundo, concepto de esquema

6- MODO DE ABORDAJE DE LOS CONTENIDOS Y ACTIVIDADES

El abordaje de los contenidos en clase seguirá el siguiente orden y metodología:

-Resolución de consultas y actividades de la clase anterior



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Exposición teórica por parte del profesor
- Ejemplificación e ilustración práctica de los contenidos teóricos mediante análisis discursivos y textuales (la mayoría consignados en la bibliografía obligatoria y parte en la complementaria)
- Propuesta de ejercicios de un **cuaderno de actividades** de la cátedra a resolver para la/s clase/s siguiente/s
- La cátedra cuenta con presentaciones y cuadros sobre los temas abordados y con resúmenes de la bibliografía y apuntes que facilitarán, al menos, un primer contacto con los textos de estudio. La lectura de la bibliografía obligatoria, aunque exigente, responde a una distribución factible al ritmo de las sucesivas clases. De todos modos, si bien es recomendable estar al día con dicho programa de lecturas para poder aprovechar mejor la interacción en el aula, la evaluación por actividades periódicas y por examen final brinda al alumno la oportunidad de administrar con holgura suficiente el tiempo dedicado a la bibliografía.

BIBLIOGRAFÍA

7 - BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Módulo 1

- Arnoux, E. (2009); “El análisis del discurso como campo interdisciplinario”, en *Análisis del discurso: modos de abordar materiales de archivo*. Buenos Aires: Santiago Arcos Editor, pp. 13-29
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999); “El análisis del discurso” en *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*, Barcelona: Ariel, pp.15-26
- De Beaugrande, R. A. y Dressler, W. U. (1997); “La evolución de la lingüística del texto”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.49-68
- Ghio, E., Fernández, M. D. (2008), “Antecedentes y fundamentos de la LSF”, en *Lingüística Sistémico Funcional. Aplicaciones a la lengua española*, Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, Waldhuter Editores, pp. 11-30

Módulo 2

- Brown, G. y Yule, G. (1993); “El ‘montaje’ y la representación de la estructura del discurso”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.157-168
- Brown, G. y Yule, G. (1993); “El papel del contexto en la interpretación”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.49-94
- Brown, G. y Yule, G. (1993); “El tema y la representación del contenido del discurso”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.95-156
- Brown, G. y Yule, G. (1993); “La estructura informativa”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.191-233
- Brown, G. y Yule, G. (1993); “La representación del saber enciclopédico” y “La determinación de las inferencias necesarias”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.290-330
- Van Dijk, T. (1996), “Macroestructuras” y “Superestructuras”, en *La ciencia del texto*, Buenos Aires: Paidós, pp. 54-78; 141-174

Módulo 3

- Angenot, M. (2010); “El discurso social”, en *El discurso social: los límites históricos de lo pensable y lo decible*, Buenos Aires: Siglo XXI, pp. 21-91



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Eagleton, T. (1997); “¿Qué es ideología?” y “Estrategias ideológicas”, en *Ideología: una introducción*, Barcelona: Paidós, pp.19-91
- Fairclough, N. (2001); “A prática da análise de discurso”, en *Discurso e mudança social*, Brasília: Editora Universidade de Brasília, pp. 275-293
- Pêcheux, M. (1975) [1997]. *Semántica e Discurso. Uma crítica à afirmação do óbvio*. Trad. Eni P. De Orlandi et alii. Campinas: Editora da UNICAMP.
- Pêcheux, M. (1975) [1997].”Da filosofia da linguagem à teoria do discurso”, en *Semántica e Discurso. Uma crítica à afirmação do óbvio*. Trad. Eni P. De Orlandi et alii. Campinas: Editora da UNICAMP, pp.85-140
- Pêcheux, M. (1975) [1997].”Discurso e ideologia (s)” *Semántica e Discurso. Uma crítica à afirmação do óbvio*. Trad. Eni P. De Orlandi et alii. Campinas: Editora da UNICAMP, pp.141-185
- Raiter, A. y Zullo, J. (2004). “Un programa de investigación sociolingüística”, en *Sujetos de la lengua: Introducción a la lingüística del uso*, Barcelona: UBA-Gedisa, pp. 19-37 (Voloshinov)
- Verón, E. (1996). *La semiosis social: fragmentos de una teoría de la discursividad*. Barcelona: Gedisa, pp.13-35
- Zullo, J. (1999); “A veinte años del golpe de estado: las lecturas de la prensa desde la lingüística crítica”, en Raiter, A., Zullo, J. y otros; *Discurso y ciencia social*, Buenos Aires: Eudeba, pp. 25-38

Módulo 4

- Benveniste, É. (1997). “El aparato formal de la enunciación”, en *Problemas de lingüística general II*. México: Siglo XXI, pp.82-91
- Calsamiglia, H. y López, C. (2000). ”Polifonía en textos periodísticos con información científica”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp. 2647-2664
- Ducrot, O. (1986). *El decir y lo dicho. Polifonía de la enunciación*. Barcelona: Paidós (Cap° II.8 “Esbozo de una teoría polifónica de la enunciación”).
- Escandell Vidal, M. V. (1993).”Anscombe y Ducrot y la teoría de la argumentación” *Introducción a la Pragmática*. Barcelona: Anthropos; Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, pp.108-128
- Kerbrat-Orecchioni, C. (1993). *La enunciación: de la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires: Edicial, pp. 52-170
- Lozano, J., Peña-Marín, C. y Abril, G. (1993); “Cualificaciones y transformaciones modales”, en *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*, Madrid: Cátedra, pp.56-85
- Lozano, J., Peña-Marín, C. y Abril, G. (1993); “La palabra propia y la ajena. Identificación y distancia”, en *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*, Madrid: Cátedra, pp.147-165
- Maingueneau, D. (1980), “El aspecto indicial; Problemas de tipología”, en *Introducción a los métodos de análisis del discurso*, Buenos Aires: Hachette, pp. 116-121
- Maingueneau, D. (1987).”A heterogeneidade”, en *Novas tendencias em análise do discurso*. Trad. Freda Indursky. Campinas: Pontes-Editora da UNICAMP, pp.75-132



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Marafioti, R. (2003), “El modelo argumentativo de Stephen Toulmin” y “Los cinco campos argumentativos de Toulmin”, en *Los patrones de la argumentación*, Buenos Aires: Biblos, pp.123-213
- Perelman, C. (1997), *El imperio retórico. Retórica y argumentación*, Bogotá: Norma

Módulo 5

- Bajtín, M. (1985); “El problema de los géneros discursivos”, en su: *Estética de la creación verbal*, México: Siglo XXI Editores, pp.248-293
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999); “El discurso oral” y “El discurso escrito”, en *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, pp.27-70 y 71-100
- Ghio, E., Fernández, M. D. (2008), “El lenguaje en la cultura y la vida social. Dialectos, registros, géneros”, en *Lingüística Sistemática Funcional. Aplicaciones a la lengua española*, Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral, Waldhuter Editores, pp.31-60
- Maingueneau, D. (2009). “Tipos y géneros discursivos”, en *Análisis de textos de comunicación*, Buenos Aires: Nueva Visión, pp. 49-62

Módulo 6

Bourdieu, P. (2001). “Lenguaje y poder simbólico”, en *¿Qué significa hablar?*. Madrid: Akal, pp.63-104

- Escandell Vidal, M. V. (1993).”Searle y la teoría de los actos de habla” *Introducción a la Pragmática*. Barcelona: Anthropos; Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, pp.72-90
- Escandell Vidal, M. V. (1993).”Grice y el principio de cooperación” *Introducción a la Pragmática*. Barcelona: Anthropos; Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, pp.91-107
- Gumperz, J. (2002); "Las bases lingüísticas de la competencia comunicativa", en: Golluscio, L., (Comp.), *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, Buenos Aires: Eudeba
- Hymes, D. (2002); "Modelos de la interacción entre lenguaje y vida social", en: Golluscio, L., (Comp.), *Etnografía del habla. Textos fundacionales*, Buenos Aires: Eudeba
- Lozano, J., Peña-Marín, C. y Abril, G. (1993); “La acción discursiva”, en *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*, Madrid: Cátedra, pp.170-242

Módulo 7

- Alvarez Angulo, T. (2000). “Tipología de textos y discursos en la enseñanza de la lengua”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.973-986
- Ciapuscio, G. E. (1994), *Tipos textuales*, Buenos Aires: Instituto de Lingüística FFy L-UBA
- Elena García, P. (2000). “Tipología textual y traducción”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.1021-1033
- Marro, M. S., Dellamea, A. B. (2005), “La producción de textos narrativos y argumentativos” y “Los tiempos verbales en los discursos comentativos y narrativos”,



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

en *Producción de textos*, Buenos Aires: Editorial Docencia-Fundación Hernandarias, pp.365-397

- Zamudio, B., Atorresi, A. (2000), “La paráfrasis”, en *La explicación*, Buenos Aires: Eudeba-Instituto de Lingüística, FFyL, UBA, pp.75-84

Módulo 8

- Brown, G. y Yule, G. (1993); “Los pronombres en el discurso”, en *Análisis del discurso*, Madrid: Visor Libros, pp.264-274
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Coherencia”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.135-168
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Cohesión”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.89-134
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Intencionalidad y aceptabilidad”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.169-200
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Informatividad”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.201-224
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Situacionalidad”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.225-248
- De Beaugrande, R.-A. y Dressler, W. U. (1997); “Intertextualidad”, en *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, pp.249-282
- García Negroni, M. M. (1988). ‘La destinación del discurso político: una categoría múltiple’, *Lenguaje en Contexto* 1.
- Garrido Rodríguez, M.C. (2000). “Mecanismos cohesivos: un ejemplo práctico”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.1161-1172

8- BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

- Angenot, M. y Robin, R.(1985).‘L’inscription du discours social dans le texte littéraire’, *Sociocriticism* 1
- Anscombe, J.C. (1995). ‘Semántica y léxico: topoi, estereotipos y frases genéricas’, *Revista española de lingüística* 25, 2, 297-310.
- Bhatia, V.K, Flowerdew, J. and Jones, R.H. (2008), “Approaches to discourse analysis”, en Vijay K. Bhatia, John Flowerdew and Rodney H. Jones (Eds.), *Advances in Discourse Studies*, New York: Routledge, pp.1-17
- Bommier-Pincemin, B. (1999). “Définir un corpus”, en *Diffusion ciblée automatique d’informations: conception et mise en oeuvre d’une linguistique textuelle pour la caractérisation des destinataires et des documents*, Thèse de Doctorat en Linguistique, Université Paris IV Sorbonne, pp. 415-427
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel. Capº 6
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999); “El registro”, en *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, pp.325-336
- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999); “Los marcadores y los conectores”, en *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, pp.245-250



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Calsamiglia Blancafort, H. y Tusón Valls, A. (1999); “Los tipos de textos”, en *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, pp.263-268
- Calsamiglia, H. y López, C. (2000). “Polifonía en textos periodísticos con información científica”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.2647-2663
- Calsamiglia, H., Bonilla, S., Cassany, D. López, C. y Martí, J. (2000). “Análisis discursivo de la divulgación científica”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.2639-2646
- Camps, A. y Milian, M. (2000). “Del texto intentado al texto escrito: formulación oral y reformulaciones del texto en el proceso de redacción en grupo”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.2751-2765
- Celada, M.T. y Zoppi-Fontana, M. (s.f.). “Brasil/Argentina: Movimientos de identificación y de resistencia con relación a una forma-sujeto de Derecho”
- Chilton, P. y Schäffner, C. (2000). “Discurso y Política”. En: Van Dijk, Teun (comp.); *El discurso como interacción social*; Barcelona: Gedisa
- Ciapuscio, G. E. (1994). ‘Relaciones semánticas entre lexemas’, en Adolfo Elizaincín e Irene Madres Comps. *Análisis del Discurso (V Jornadas Interdisciplinarias de Lingüística, Montevideo/1987)*. Montevideo: Depto. de Publicaciones, Fac. de Humanidades y Cs. De la Educación, Universidad de la República.
- Del Rosal Vargas, G. (2000). “Modalización y creación de apreciaciones en el discurso de divulgación científica”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.2721-2737
- Dubois, J.(1997). “Lexicología e análise de enunciado”, en Eni Puccinelli Orlandi Org., *Gestos de leitura: da História no Discurso*. Campinas: Editora da UNICAMP, pp.103-118
- Escandell Vidal, M. V. (1993).”Austin y la filosofía del lenguaje corriente” *Introducción a la Pragmática*. Barcelona: Anthropos; Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, pp.51-71
- Escoriza Morera, L. (2000). “El discurso político en el marco del análisis del discurso: mecanismos de cohesión y coherencia”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.2277-2285
- Fairclough, N. (2001); “Abordagens da análise de discurso”, en *Discurso e mudança social*, Brasília: Editoria Universidade de Brasília, pp. 31-59
- Fairclough, N. (2001); “Análise textual: a construção das relações sociais e do ‘eu’” y “Análise textual: a construção da realidade social”, en *Discurso e mudança social*, Brasília: Editoria Universidade de Brasília, pp. 175-210; 211-246
- Fairclough, N. (2001); “Teoria social do discurso”, en *Discurso e mudança social*, Brasília: Editoria Universidade de Brasília, pp. 89-131
- Fernández Smith, G. (2000). “Mecanismos de cohesión textual en la comunicación periodística”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.1925-1937
- Gil, J. M. (1999), “La lingüística sistémico funcional de Michael Halliday”, en *Introducción a las teorías lingüísticas del siglo XX*, Mar del Plata: Melusina Editorial, pp.163-191



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Guilhaumou, J. y Maldidier D. (1997). “Efeitos do arquivo. A análise do discurso no lado da História”, en Eni Puccinelli Orlandi Org., *Gestos de leitura: da História no Discurso*. Campinas: Editora da UNICAMP, pp.163-188
- Gimate Welsh, A.S. (1994), “El modelo generativo transformacional”, en *Introducción a la lingüística*, México: FCE Universidad Autónoma de Puebla, pp.190-226
- Gimate Welsh, A.S. (1994), “Leonard Bloomfield”, en *Introducción a la lingüística*, México: FCE Universidad Autónoma de Puebla, pp.104-119
- Goldman, N. (1989); “El análisis del discurso en su etapa inicial” y “Desplazamientos metodológicos y epistemológicos en el análisis del discurso”, en *El discurso como objeto de la historia*, Buenos Aires: Hachette, pp. 23-95
- Hodge, R. y Kress, G. (1993). *Language as ideology*, London: Routledge
- Indursky, F. (1997). “Sobre a heterogeneidade do discurso presidencial”, en *A fala dos Quartéis e as Outras Vozes*. Campinas: Editora da Unicamp, pp. 196-253
- Krieg-Planque, A. (2012), “Actes de langage et institutions: l’efficacité de la parole légitime”, en *Analyser les discours institutionnels*, Paris: Armand Colin, pp. 48-80
- Krieg-Planque, A. (2012), “Polyphonie, dialogisme, interdiscours: l’ouverture du discours”, en *Analyser les discours institutionnels*, Paris: Armand Colin, pp. 186-213
- Krieg-Planque, A. (2012), “Pré-supposés et sous-entendus: l’implicite”, en *Analyser les discours institutionnels*, Paris: Armand Colin, pp. 118-154
- Lozano, J., Peña-Marín, C. y Abril, G. (1993); “La temporalización inmanente a la situación: aspectualidad”, en *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*, Madrid: Cátedra, pp.138-141
- Maingueneau, D. (1980); “El enfoque lexicológico”, en *Introducción a los métodos de análisis del discurso*, Buenos Aires: Hachette, pp. 29-75
- Maldidier, D. (2003). *A Inquietação do Discurso*. Trad. Eni P. Orlandi. Campinas: Pontes.
- Marro, M. S., Dellamea, A. B. (2005), “El texto como unidad superior. Niveles superestructural y macroestructural. La coherencia textual”, en *Producción de textos*, Buenos Aires: Editorial Docencia-Fundación Hernandarias, pp.323-354
- Menéndez, S. M. (2010), *¿Qué es una gramática textual?*, Buenos Aires: Editorial Biblos
- Muñoz Cortés, M. (2000). “Discurso, cohesión y coherencia en el texto literario”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp.1409-1419
- Pessoa De Barros, D. L. (2002). “Paixões e apaixonados”, en su *Teoria do discurso: fundamentos semióticos*. Sao Paulo: Humanitas FFLCH/USP
- Reale, A. y Vitale, A., selec., adapt. y com. (1995). *La argumentación: una aproximación retórico-discursiva*. Buenos Aires: Ars.
- Searle, J. R. (2005). ‘Lenguaje y poder’, en su *Libertad y neurobiología. Reflexiones sobre el libre albedrío, el lenguaje y el poder político*. Barcelona: Paidós, pp. 89-120.
- Van Dijk, T. (1996), “Estructuras estilísticas y retóricas”, en *La ciencia del texto*, Buenos Aires: Paidós, pp.109-140
- Van Dijk; T. (2003); “La ideología como cognición social” y “Las estructuras ideológicas del discurso”, en *Ideología y discurso*, Barcelona: Ariel, pp. 19-40; 55-80



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

- Widmer, J. (2010), “Actions et catégorisations. Pour une ethnométhodologie sociologique”, *Discours et cognition sociale: une approche sociologique*, Paris: Editions des archives contemporaines, pp. 19-121
- Wodak, R. y Meyer, M. Comps.(2003); *Métodos de análisis crítico del discurso*, Barcelona: Gedisa (Caps. 1,2)
- Zamudio, B., Atorresi, A. (2000), “La estructura textual de la explicación”, en *La explicación*, Buenos Aires: Eudeba-Instituto de Lingüística, FFyL, UBA, pp.47-73
- Zoppi-Fontana, M. (2001). “O político na linguagem. Ciência e interpretação”, *Discurso y Sociedad* Vol.3 N° 4, pp.3-9
- Zoppi-Fontana, M. (s.f). “Signo ideológico versus interação comunicativa o social e o ideológico nas teorias da linguagem”, *Pensamento e linguagem*, Cadernos Cedes 24, pp.44-50
- Zullo, M.J. (2000). “La construcción social de lo femenino en las revistas para mujeres argentinas: un estudio sincrónico”, en Eds. José Jesús De Bustos Tovar y otros. *Lengua, Discurso, Texto* (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso). Madrid: Visor Libros, pp. 2165-2180

Bibliografía general de referencia (puesta a disposición de los alumnos por el profesor)

- Bonnafous, S. y Temmar, M. Eds. (2007); *Analyse du discours et sciences humaines et sociales*, Paris: Ophrys
- Charaudeau, P. et Maingueneau, D. (dirs.) (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris: Seuil.
- Moeschler, J. y Reboul, A. (1999). *Diccionario Enciclopédico de Pragmática*. Versión española de Ma. Luisa Donaire y Marta Tordesillas, Madrid: Arrecife
- Schiffrin, D., Tannen, D., Hamilton, H. (Eds.) (2001), *The Handbook of Discourse Analysis*, Oxford: Blackwell

La bibliografía de consulta se suministrará a criterio del profesor y a demanda o interés de los estudiantes.

9- RÉGIMEN DE PROMOCIÓN Y EVALUACIÓN

PROMOCIÓN CON EXAMEN FINAL

1. Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases y/u otras actividades programadas por el profesor (talleres, laboratorios, jornadas, ateneos, consultas, trabajo de campo, seminarios, etc.) para el cursado de la asignatura. Si el alumno no cumple con el 75% de la asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final en condición de alumno libre. 2. Aprobación del cursado de la materia (evaluado a través de actividades escritas a resolver de la Guía de Actividades) con un promedio no menor que 4 (cuatro). 3. Si el alumno obtiene un promedio menor que 4 (cuatro) pierde su condición de alumno regular. Deberá recursar la materia o rendir examen final en condición de alumno libre. 4. El examen final será oral

Aclaración (realización de ejercicios del cuaderno de actividades de la cátedra): El alumno irá resolviendo a lo largo de la cursada una serie de ejercicios destinados a aplicar los conocimientos teóricos y metodológicos estudiados. El propósito principal es lograr que el



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
“2024 Año de la Defensa de la Vida, la Libertad y la Propiedad”
INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

alumnado adquiera destrezas en la práctica del análisis discursivo. Las actividades han sido diseñadas a los efectos de estimular la investigación de las condiciones de producción del discurso y demostrar un adecuado análisis de la articulación entre práctica social, práctica discursiva y texto, junto a la capacidad de integrar contenidos de la teoría del Análisis del Discurso en general con contenidos vistos más específicos, como los de Lingüística del Texto, Teoría de la Enunciación o Pragmática. Las correcciones se irán efectuando periódicamente para dar una devolución a tiempo y lograr que el alumno supere sus errores y resuelva adecuadamente los ejercicios a los efectos de que la aprobación de la asignatura coincida realmente con el cumplimiento de los objetivos finados.

De no aprobar los trabajos de modo alguno con un promedio de 4 puntos o en caso de incumplimiento de los mismos, se recurrará la materia.

ALUMNO LIBRE

1. No estará obligado a cumplir con la asistencia, con trabajos prácticos ni con parciales u otro tipo de evaluaciones. 2. Deberá rendir un examen final, el cual deberá ser mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado, aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo. En todos los casos, el examen libre será escrito y oral. 3. Si el alumno aprueba el escrito, pero reprueba el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.

10- INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN PARA LA APROBACIÓN DE LA UNIDAD CURRICULAR

Además de demostrar el conocimiento de los contenidos teóricos, será fundamental para aprobar la cursada saber aplicar la metodología aprendida a la práctica de análisis de los textos compendiados en el cuaderno de actividades.